



**Oficina de la Superintendente Estatal de Enseñanza Pública (OSPI)**  
**Encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar**

<b>Nombre del alumno:</b>		<b>Fecha:</b>
<b>Fecha de nacimiento:</b>	<b>Sexo:</b>	<b>Grado:</b>
<b>Este formulario fue completado por:</b>		
Nombre del padre/madre/tutor: _____		
Relación con el alumno: _____		
Firma del padre/madre/tutor: _____		
Si está disponible, ¿en qué idioma desea recibir información de la escuela? _____		
<b>¿Su hijo recibió apoyo para el aprendizaje del idioma inglés a través del Programa Estatal de Educación Bilingüe de Transición en la última escuela a la que asistió?</b> Sí___ No___ No sé___		

1. ¿En qué país nació su hijo?	_____
2. <b>¿Qué idioma aprendió su hijo primero?*</b>	_____
3. <b>¿Qué idioma usa más <u>SU HIJO</u> en casa?*</b>	_____
4. ¿Qué idioma(s) usan más los padres/tutores cuando hablan con su hijo?	_____ _____
5. ¿Ha recibido su hijo educación formal* fuera de los Estados Unidos? (Kinder a 12.º grado)  ____ Sí ____ No "Educación formal" no incluye programas en campos de refugiados ni otros programas no acreditados para niños.	En caso afirmativo, ¿en qué idioma se le dio la instrucción? _____  ¿Por cuántos meses? _____
6. ¿Alguna vez asistió su hijo a la escuela en los Estados Unidos antes de matricularse en este distrito escolar? (Kinder a 12.º grado)  ____ Sí ____ No	¿Por cuántos meses? _____ meses *Un (1) año escolar equivale a 10 meses

**\*WAC 392-160-005:** "Idioma principal" significa el idioma que el alumno usa con más frecuencia (no necesariamente el idioma que usan los padres, tutores u otros) para comunicarse en el lugar donde vive el alumno.

## **Propósito de la Encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar**

La Encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar se proporciona a *todos* los estudiantes que se inscriben en escuelas de Washington. La siguiente información debería contribuir a responder a algunas de las preguntas que podría tener sobre este formulario.

### **¿Cuál es el propósito de la Encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar?**

El propósito principal de la Encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar es contribuir a identificar a los estudiantes que podrían calificar para obtener ayuda con el fin de desarrollar las habilidades del idioma inglés necesarias para tener éxito en la clase y de recibir otros servicios. Es importante que esta información se registre correctamente, ya que puede afectar la elegibilidad de los estudiantes para recibir los servicios que necesitan para tener éxito en la escuela. Es posible que sea necesario evaluarlos a fin de determinar si precisan servicios de apoyo adicionales en relación con el idioma y académicos. Ningún estudiante será asignado al programa de desarrollo del idioma inglés solo en función de las respuestas a este formulario.

### **¿Por qué preguntan acerca de la primera lengua del estudiante y del (de los) idioma(s) que se habla(n) en el hogar?**

Las dos preguntas sobre el idioma del estudiante nos ayudan a determinar:

- si el estudiante puede ser elegible para obtener ayuda con el aprendizaje del inglés, y
- si el personal de la escuela debería conocer otros idiomas utilizados por el estudiante en su hogar.

El idioma que su hijo aprendió primero puede ser distinto del idioma que su hijo utiliza para comunicarse en el hogar ahora. Las respuestas a estas dos preguntas ayudarán a la escuela a proporcionarle instrucción adecuada según las necesidades individuales del estudiante, y también contribuirán con las necesidades de comunicación que puedan surgir. Los estudiantes que primero aprendieron un idioma que no sea inglés pueden calificar para obtener servicios de apoyo adicionales. Incluso los estudiantes que hablan bien inglés podrían precisar apoyo para desarrollar habilidades del idioma necesarias para tener éxito en la escuela.

### **¿Por qué preguntan dónde nació el estudiante?**

Esta información ayuda al distrito escolar y al estado a determinar si al estudiante le corresponde la definición de inmigrante a los fines del financiamiento federal. Esto se aplica incluso cuando ambos padres del estudiante son ciudadanos estadounidenses, pero el estudiante nació fuera de los Estados Unidos. Este formulario no se utiliza para identificar a estudiantes que quizás sean indocumentados.

### **¿Por qué preguntan sobre la educación anterior del estudiante?**

La información sobre la educación de un estudiante contribuirá a garantizar que la educación del estudiante tanto dentro como fuera de los Estados Unidos sea tenida en cuenta en las recomendaciones para la participación en programas y servicios del distrito. Los antecedentes educativos del estudiante también constituyen información importante para ayudar a determinar si el estudiante está avanzando lo suficiente hacia los estándares estatales en función de sus antecedentes educativos anteriores.

Gracias por proporcionar la información necesaria en la Encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar. Comuníquese con su distrito escolar si tiene otras preguntas sobre este formulario o sobre los servicios disponibles en la escuela de su hijo.